

16th World Kidney @ Hong Kong

Living well with kidney disease 積極面對腎病 復康豐盛人生



Hong Kong Kidney Foundation



Hong Kong Society of Nephrology



Hong Kong Association of Renal Nurses

World Kidney Day
is a joint initiative of



Partner: Alliance of Renal Patient Self-help Association

Events:

- **World Kidney Day @ Hong Kong Webinar** – 7 March 2021
- Newspaper full page special article on 4 **newspapers** – 11 March 2021
- **World Kidney Day ISN & IFKF-WKA Webinar** x2 – 11 March 2021
- **Mass Transit Railway (MTR)**
 - 346 **Community poster (small)** – 7 to 13 March 2021
 - 30 seconds **video** clip – March 29 2021 for 5 days (TBC)
 - 95 plays per day, spot telecast in any 107 units of 103" Digital Motion in 27 key stations and any 33 units of concourse.
 - 300 large trackside advertising **lightbox panel** (5 April 2021 TBC)
- **Radio programs**
 - Metro 8 March 2021 (Dr. SF Lui)
 - RTHK 12 March 2021 (Dr. Cheng Yuk Lung), 19 March 2021 (Dr. SF Lui).



第十六屆世界腎臟日在香港

2021年3月7日星期日
早上十一時至十二時十五分
在線網絡研討會及活動



<https://www.facebook.com/hkkf1979>



<https://cutt.ly/dliiQAT>

積極面對腎病 復康豐盛人生

積極參與 攜手同行 勉力自強

主題講座、病人問卷調查報告、病人及醫護分享

主禮嘉賓

食物及衛生局局長陳肇始教授 JP

衛生署署長陳漢儀醫生 JP

醫院管理局行政總裁高拔陞醫生

嘉賓

香港腎臟基金會會長梁智鴻醫生 GBM GBS JP

香港腎臟基金會贊助人余宇康教授 SBS

世界腎臟日國際指導委員會聯席召集人李錦滔教授

醫院管理局聯網服務總監楊詠岡醫生

醫院管理局中央醫科委員會主席麥肇嘉醫生

腎友聯副主席許麗華女士

主辦單位

香港腎臟基金會主席及國際腎臟基金會聯會世界腎臟聯盟會長雷兆輝醫生 BBS MH JP

香港腎科學會主席鄭玉麟醫生

香港腎科護士學會主席李淑恒顧問護師

主辦單位: 香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會

合作夥伴: 腎友聯

支持夥伴: (I) 香港安泰來製藥有限公司、阿斯利康香港有限公司、德國費靈藥廠(香港)有限公司、
費森尤斯醫藥香港有限公司、協和藥廠香港有限公司、瑞士諾華製藥(香港)有限公司、輝瑞香港、賽諾菲香港有限公司

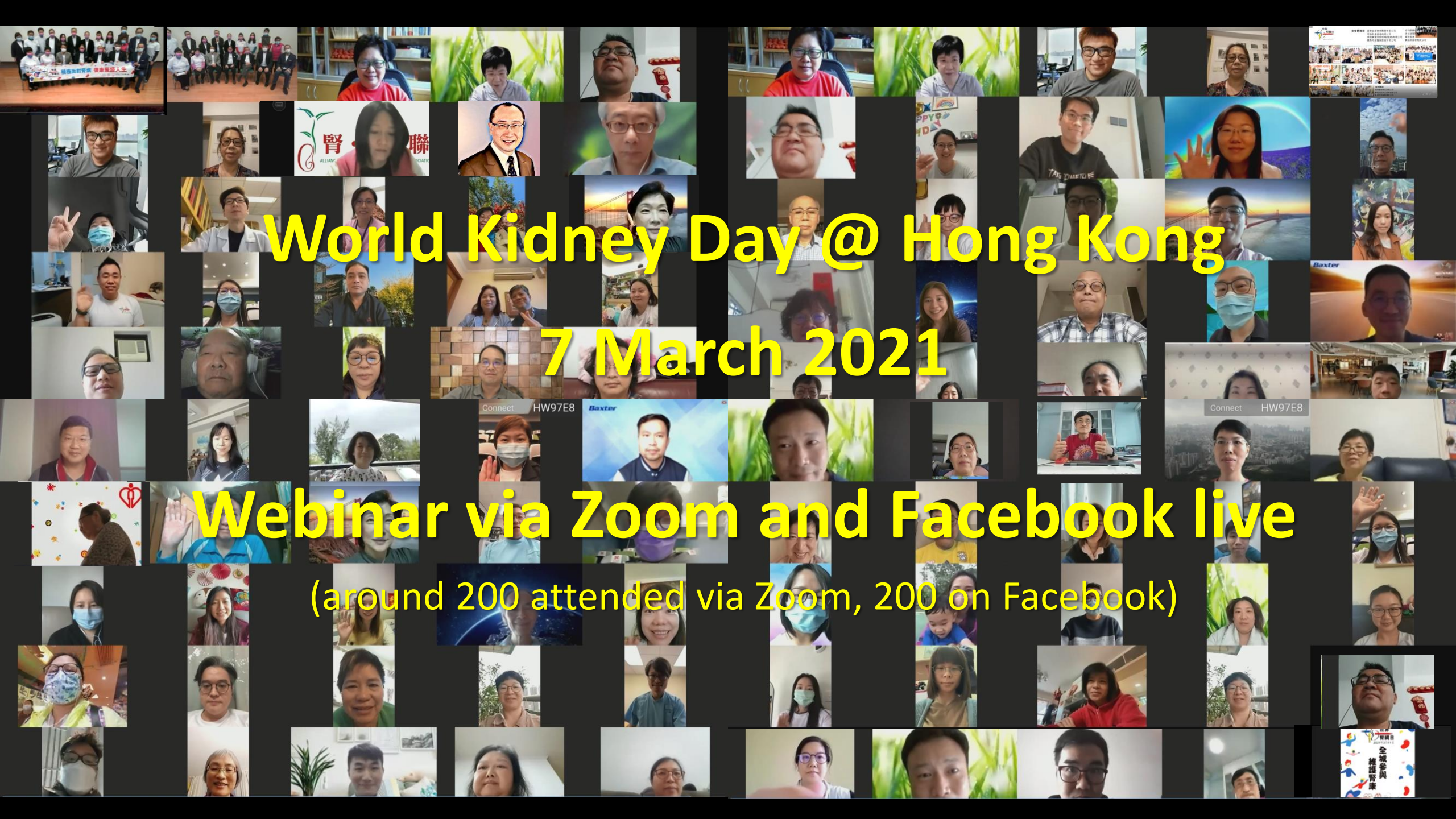
(II) 百特醫療用品有限公司、賽諾菲卡比香港有限公司、香港六家製藥有限公司

Zoom & Facebook Live Sunday 7 March 2021 World Kidney Day @ Hong Kong Webinar

Face the kidney disease positively.
Enrich life with full rehabilitation

Active participation
Hand in hand together
Self motivate and be strong

A webinar on
The findings from patient survey
Sharing by patients
Panel Discussion



World Kidney Day @ Hong Kong

7 March 2021

Webinar via Zoom and Facebook live

(around 200 attended via Zoom, 200 on Facebook)





Opening address by Professor Sophia Chan, JP.
Secretary of Food and Health Bureau



Dr. Constance Chan, JP. Director of Health



Dr. Tony Ko, Chief Executive, Hospital Authority.



積極面對腎病 復康豐盛人生

Kidney disease -> a burden, a challenge

Troublesome symptoms,
Affecting all parts and function of the body
mobility, daily live activities,
work and way of life
Also affecting family members and friends.

積極面對腎病 復康豐盛人生

Patient

hopes to continue life freely with dignity
maintains his/her role and
in the function in the society
**Able to manage and control
own health and wellbeing.**

積極面對腎病 復康豐盛人生

Kidney disease management

Current: **Disease-centred**

renal replacement therapy to prolong life

Future: **Patient-centred**

Patient's priority and value, overall effectiveness °

積極面對腎病 復康豐盛人生

Current: Negative, restraint, limitation, oppression

New way: Active, autonomous, participating, possessing

**Motivate them to be
an active participant
in the care process**

Life participation

is important for patient and his carer

積極面對腎病 復康豐盛人生 (1)

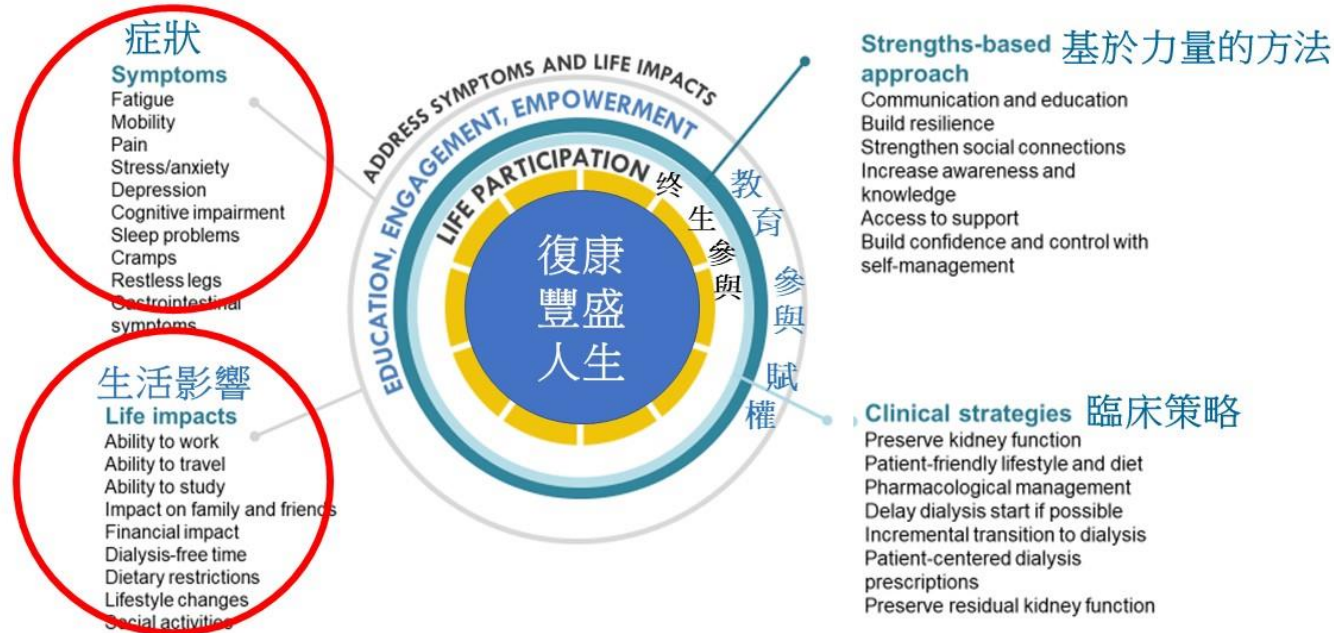
1. **Empower** patients with CKD and their family members or other care-partners to achieve the health outcomes and life goals that are meaningful and important to them.
2. Advocate for strengthened **partnership** with patients in the development, implementation and evaluation of interventions for practice and policy settings, that enable patients to live well.
3. Emphasis on a **strengths-based approach** which encompasses strategies to support patient resilience, harness social connections, build patient awareness and knowledge, facilitate access to support, and establish confidence and control in self-management.
4. More effective and more integrated and holistic **symptom management** for all patients with kidney disease beyond traditional kidney therapies

積極面對腎病 復康豐盛人生 (3)

We must move **beyond the status quo** and advance patient-centeredness in research, practice and policy.

Patient empowerment, partnership and improved communications, combined with a paradigm shift towards a **strengths-based approach** to care, can inspire confidence and hope in patients that they can live well with CKD.

Framework “Living well with kidney disease”



From framework to ACTION

Patient participation Patient-centred



積極面對腎病，復康豐盛人生 如何生活得更好？

香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會
聯合舉辦

病人問卷調查

- 現時你的生活過得好嗎？
- 那些事項令你的生活過得不好？
- 你可以做些什麼事令你的生活過得好些？
- 醫護人員/家人如何可以在醫療項目、生活或其他方面協助你？

問卷可協助你進行自我評估和反思。

我們想知道您的狀況，可能困擾您的事情
以及我們能為您做些什麼？

2021年1月11日至2021年2月11日
請花5分鐘時間填寫在線問卷。
(不記名的、請只填寫一次)

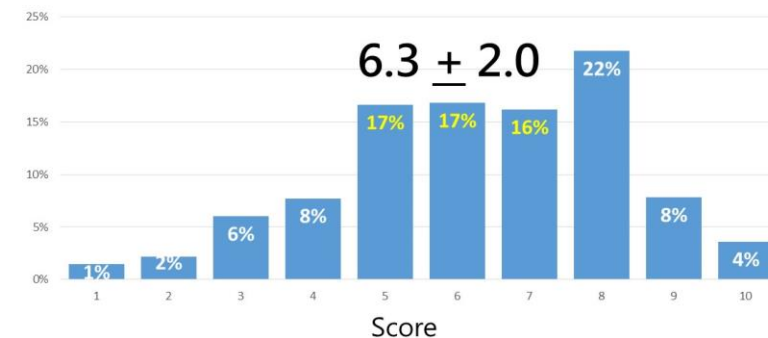


請開啟手機或平版電腦的相機功能，
對準QR碼掃描，即可馬上進行問卷作答，
或用這連結 <https://cutt.ly/OiteIqqa>

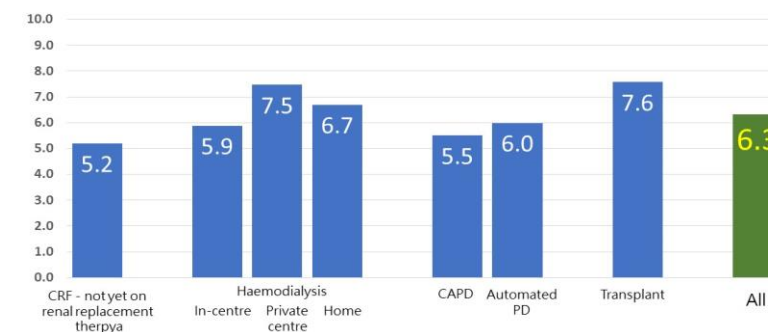
A patient survey for an organisation/renal unit to find out

- How patient are doing on “Living well with the kidney disease”?
- What issues are troubling, worrying or preventing them from living well?
- What matters to them most?
- What may they wish others (family members, healthcare professionals & system) could do for them or options that they would like to have to live well?
- What can they do for themselves to live well?

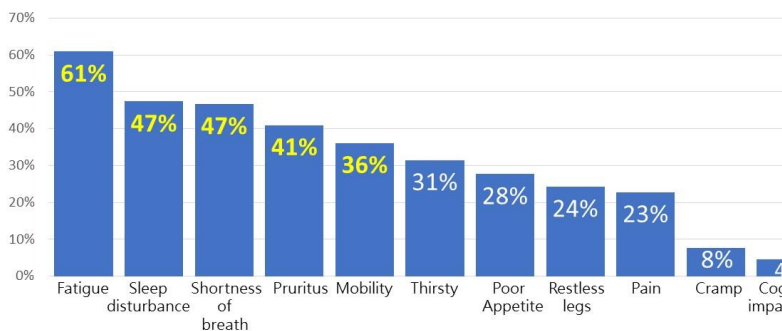
Am I living well with kidney disease ? (1-10 分)



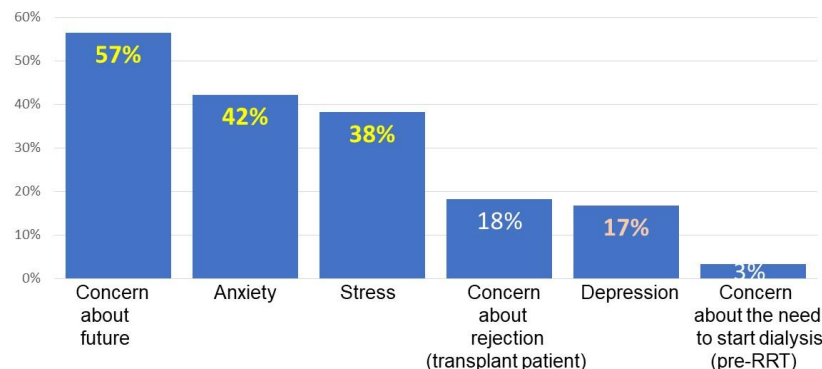
Am I living well with kidney disease ? (1-10 分)



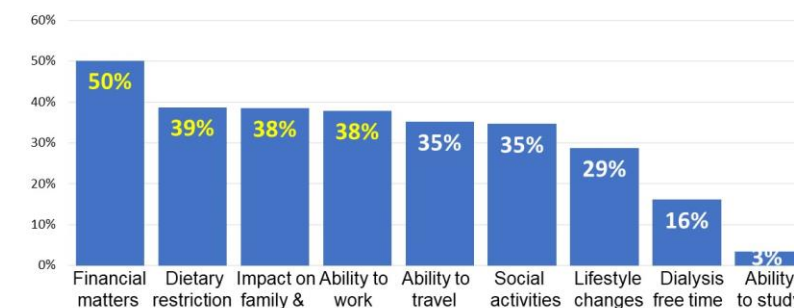
What may be troubling you (physical) ?



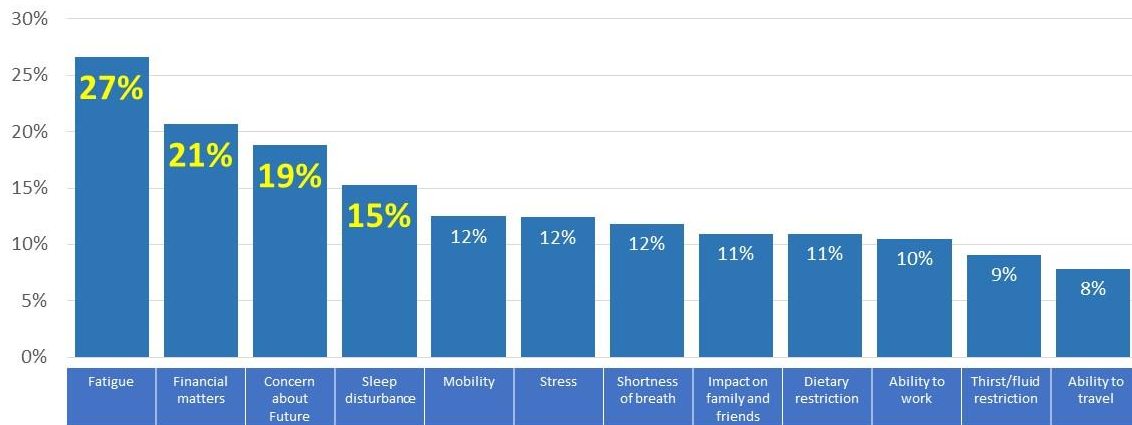
What may be troubling you (psychological) ?



What may be troubling you (life impact) ?



What may be troubling you? Top 3 items (physical, psychological, life impact)



How can others (medical system/professionals) assist you to live well with kidney disease?

Empathy

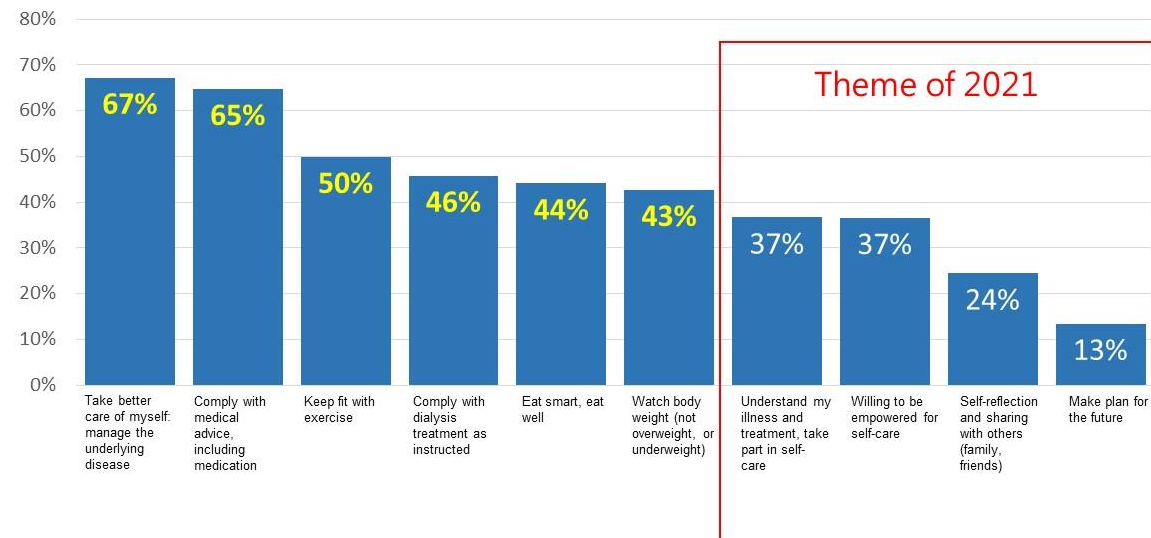
Consider from the perspective of the patient

Listen and communication

Provide more information

Actual support + + +

What can you do yourself to live better with kidney disease?



How can others (family and friends) assist you to live well with kidney disease?

Active concern and care

Encourage, support, understanding

Listen and communicate



Dr. Lui Siu-Fai
President,
International Federation of Kidney Foundations
– World Kidney Alliance



Living well with kidney disease
International Pilot Study of 8 organisations from 7 countries

	Hong Kong	Malaysia	Bangladesh	India Tanker Foundation	Hungary	Italy
Number	1138	1255	350	618	256	905
Mean Score	6.3	6.9	5.8	6.7	6.6	6.2
SD	2.0	2.1	2.0	2.5	2.1	2.0

Hong Kong Malaysia Bangladesh India Tanker Foundation Hungary Italy

Q3a. Physical

Fatigue	61%	Fatigue	57%	Fatigue	59%	Fatigue	55%	Fatigue	71%	Fatigue	57%
Sleep problems	47%	Cramp	44%	Poor appetite	44%	Thirsty/Fluid restriction	40%	Mobility	46%	Thirsty/Fluid restriction	37%
Shortness of breath	47%	Thirsty/Fluid restriction	42%	Sleep problems	38%	Sleep problems	37%	Pruritus (itchiness)	41%	Sleep problems	35%
Pruritus (itchiness)	41%	Sleep problems	40%	Pruritus (itchiness)	36%	Cramp	36%	Sleep problems	41%	Cramp	23%
Mobility	36%	Restless legs	24%	Pain	31%	Shortness of breath	30%	Cramp	32%	Pruritus (itchiness)	22%

Q3b. Psychological

Concern about the future	57%	Concern about the future	45%	Anxiety	39%	Anxiety	55%	Concern about the future	66%	Concern about the future	58%
Anxiety	42%	Stress	27%	Depression	23%	Concern about the future	50%	Anxiety	39%	Anxiety	34%
Stress	38%	Anxiety	19%	Stress	16%	Stress	36%	Stress	31%	Stress	29%
Depression	17%	Depression	9%	Concern about the future	5%	Depression	28%	Depression	17%	Depression	19%

Q3c. Life Impact

Financial impact	50%	Financial impact	51%	Financial impact	59%	Financial impact	64%	Lifestyle changes	44%	Lifestyle changes	54%
Diet restriction	39%	Lifestyle changes	48%	Ability to work	40%	Ability to work	47%	Ability to work	40%	Impact on family and friends	41%
Impact on family and friends	38%	Diet restriction	40%	Impact on family and friends	36%	Diet restriction	43%	Financial impact	38%	Ability to travel	39%
Ability to work	38%	Social activities	31%	Lifestyle changes	13%	Ability to travel	33%	Ability to travel	35%	Ability to work	36%
Ability to travel	35%	Ability to travel	31%	Social activities	13%	Lifestyle changes	23%	Impact on family and friends	33%	Diet restriction	35%

Hong Kong Malaysia Bangladesh India Tanker Foundation Hungary Italy

Q4. Top 3 concerns/problems

Fatigue	27%	Concern about the future	23%	Fatigue	43%	Financial impact	44%	Fatigue	45%	Fatigue	64%
Financial Impact	21%	Financial Impact	23%	Financial Impact	37%	Concern about the future	31%	Concern about the future	24%	Impact on family and friends	63%
Concern about the future	19%	Fatigue	20%	Poor appetite / diet restriction	27%	Anxiety	29%	Mobility	23%	Lifestyle changes	56%
Sleep problems	15%	Thirsty/Fluid restriction	15%	Sleep problems	18%	Fatigue	27%	Sleep problems	15%	Concern about the future	51%
Stress	12%	Sleep problems	13%	Shortness of breath	14%	Poor appetite / diet restriction	20%	Thirsty/Fluid restriction	14%	Thirsty/Fluid restriction	12%

郁一郁、笑一笑、明天會更好。



<https://youtu.be/yw0oWFvxgm8>

The online dance for World Kidney Day 2021 at Hong Kong by the Hong Kong Kidney Foundation Dance Group
The popular “Crab dance” originated from Thailand, to relieve stress.
(as we have been tied down by COVID for too long).



主支持夥伴 Partners Sponsors

香港安斯泰來製藥有限公司
阿斯利康香港有限公司
德國寶靈家殷格翰(香港)有限公司
費森尤斯醫藥香港有限公司

協和麒麟香港有限公司
瑞士諾華製藥(香港)有限公司
暉致香港
賽諾菲香港有限公司



支持夥伴

百特醫療用品有限公司
費森尤斯卡比香港有限公司
香港大塚製藥有限公司

March 11, 2021
2 sessions: 11 am CET | 10 pm CET

Webinar



ISN & IFKF-WKA Webinar: World Kidney Day 2021: Living well with kidney disease



Vivekanand Jha
ISN President,
Executive Director,
The George Institute for Global Health,
India.



Siu-Fai Lui
President, IFKF – World Kidney Alliance,
Adjunct Professor,
JC School of Public Health and Primary Care,
The Chinese University of Hong Kong,
Hong Kong, China.



Allison Tong
Principal Research Fellow,
Sydney School of Public Health,
The University of Sydney, Australia.



Kamyar Kalantar-Zadeh
Co-Chair, WKD Steering Committee,
Chief, Division of Nephrology,
Hypertension and Kidney Transplantation
Tenured Professor of Medicine, Pediatrics,
Public Health and Nursing Sciences,
University of California Irvine, USA.



Philip Li
Co-Chair, WKD Steering Committee,
Senior Consultant Physician and
Honorary Professor of Dep. of Medicine
and Therapeutics, Prince of Wales Hospital,
Chinese University of Hong Kong, China.



© World Kidney Day 2006 - 2021



Tess Harris - Session 1
President, PKD International,
President, FEDERG,
CEO, Polycystic Kidney Disease Charity,
UK.



Richard Knight - Session 2
President,
American Association of Kidney Patients,
USA

11 March 2021

LIVING WELL WITH KIDNEY DISEASE

Webinar

ISN & IFKF-WKA Webinar
World Kidney Day 2021
Living well with kidney disease
11 March 2020, 11 am and 10 pm CET

**Patient engagement:
What matters to patients**

Siu-Fai Lui BBS MH JP

- President, International Federation of Kidney Foundations- World Kidney Alliance.
- Co-Program Director, World Kidney Day Steering Committee
- Chairman, Hong Kong Kidney Foundation.

<https://youtu.be/H1QZ0fx0anY>

Continuous Ambulatory PD (CAPD)

Hemodialysis (HD) Home/In-Center

Automated PD (APD)

Cartoons courtesy of Winnie Hui

Actions

Living well (Life participation)

- Establish a patient-reported outcome measure
- Conduct routine assessment of life participation in clinical care
- Address life participation in communication and shared decision-making
- Regulators to support as a metric for quality care or to support labelling claims for medicines/devices
- Funders to establish targeted calls for studies focused on living well (with life participation as an outcome)

**Optimize Symptom Management
Living well with Kidney Disease**

Kam Kalantar-Zadeh, MD, MPH, PhD
Twitter/Facebook/LinkedIn: @KamKalantar
Professor of Medicine, Pediatrics, Public Health and Nursing Sciences
Chief, Division of Nephrology and Hypertension and Kidney Transplantation
University of California, Los Angeles (UCLA) School of Medicine
Tibor Rubin Veteran Administrations Long Beach Healthcare System, Long Beach, CA

Co-Chair
The World Kidney Day
Past President
The International Federation of Kidney Foundations
World Kidney Alliance (IFKF-WKA)
MAC Chair
The National Forum of the ESRD Networks
Editor-in-Chief
Journal of Renal Nutrition

<https://youtu.be/Jf2PL0ue7VE>

LIVING WELL WITH KIDNEY DISEASE

Tess Harris, Polycystic Kidney Disease Charity (UK) & Kidney Patient

Opening remarks

Prof Vivekanand Jha

Dr. Siu-Fai Lui

<https://youtu.be/zMJE4o-QWxw>





 世界腎臟日
2021年3月11日

第16屆世界腎臟日在香港



第16屆世界腎臟日在香港



腎臟健康

您有患腎臟疾病的風險嗎？
您是否有 **糖尿病、高血壓**，已往腎病病史、家族腎病病史？
如果是，您可能屬於 **腎臟疾病的高危人群之一**。



腎臟健康嗎？

您有患腎臟疾病的風險嗎？

您是否有**糖尿病、高血壓**，已往腎病病史，家族腎病病史？

如果是，您可能屬於**腎臟疾病的高危人群之一**

腎臟疾病的**早期**可能沒有任何明顯



2021年世界腎臟日的主題
積極面對腎病 復康豐盛



2021年世界腎臟日的主題
積極面對腎病 復康豐盛



世界腎臟日™
2021年3月11日

第16屆世界腎臟日在香港

JOYCE OF NEPHROLOGY
HONG KONG

HK KF
HONG KONG KIDNEY FOUNDATION



范徐麗泰博士
大英勳章, GBS, JP
香港腎臟基金會主席

陳麗端教授, JP
香港及澳門醫院管理局

陳漢倫醫生, JP
衛生署

培元義志
行健復康

范鴻齡先生, SBS, JP
醫院管理局主席

攜手護腎
積極建新生

高拔院醫生
醫院管理局行政總裁

健腎同行
愛澤一生

余宇康教授, SBS
香港腎臟基金會副主席

預防腎病
早察覺 勿輕視
治療腎病
重復康 得豐盛

Professor
Vivekanand Jha
國際腎臟學會主席

助己腎康
生活安康

雷光輝醫生, SBS, MH, JP
國際醫藥法會香港分會主席

全球關注腎病
積極預防
腎友積極參與
魅力自強

李麗道教授
香港及澳門醫院管理局主席

全球共享健康腎臟
國際同推積極人生

雷光輝醫生, SBS, MH, JP
國際醫藥法會香港分會主席

鄭玉麟醫生
國際醫藥法會香港分會主席

李淑怡醫師
國際醫藥法會香港分會主席

由香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會主辦，腎友聯誼會「第16屆世界腎臟日在香港」響應活動，已於2021年3月7日（星期日）假伊利沙伯醫院演講廳以在線網絡研討會形式成功舉辦，計有近五百名腎友及醫護人員參與。該活動由食物及衛生局局長陳肇始教授、衛生署署長陳漢儀醫生以及醫院管理局行政總裁高拔院醫生擔任主禮嘉賓。

今年大會主題為【積極面對腎病 復康豐盛人生】，目的在鼓勵患有腎臟疾病尤其是接受腎臟替代治療的病人如何過更好的生活，並以腎臟探討病人如何加強對治療的參與、培養更好的自理能力，以及致力跟醫護人員加強溝通為重點，務求達致患者「積極參與 攜手同行 勵力自強」的目標。

大會為此曾在2021年1月至2月期間舉行腎病病人問卷調查，從而了解病人的生活情況：「他們活得健康嗎？哪些生理、心理及生活社交的事項困擾着他們？他們的願望和想法？醫護人員/家人如何可以在醫療項目、生活或其他方面協助他們？他們可以做些甚麼使他們的生活過得好些？」

1138名腎病病人參與問卷調查。調查獲得重要的發現，讓醫護人員深入了解腎病患者面對的問題，以及對他們而言甚麼是最重要的事項。調查結果已在網絡研討會上公佈，並在此特刊刊出。我們希望未來日子可以與腎病患者一同跟進他們的問題，加強醫護與病人之間的溝通及了解及互動，激勵病人的自理、自強和執行個人權利，幫助他們改善治療及生活。好的生活，當中着重探討病人如何加強對治療的參與、有更好的自理，並跟醫護人員加強溝通，務求達致病人做到「積極參與 攜手同行 勵力自強」。

目前每10名市民便有1名患有不同程度腎臟疾病，因此要提高警覺實刻不容緩。今年大會亦繼續推廣【維護腎康全城參與】，向全港市民發出關注「你的腎臟健康嗎？」，提醒市民關注個人的腎臟健康。

積極面對腎病 復康豐盛人生
祝各位康泰平安，生活愉快！

每10個人有1人患有不同程度腎臟疾病

您的腎臟健康嗎？

您有患腎臟疾病的風險嗎？

您是否有**糖尿病、高血壓**，已往腎病病史，家族腎病病史？

如果是，您可能屬於**腎臟疾病的高危人群之一**

腎臟疾病的早期可能沒有任何明顯的症狀，儘早發現，及早治療，促進全民腎臟健康。

香港每年約有1400名病人患上末期腎衰竭，需要**透析治療以維持生命**。

腎病患者有生理症狀，也有心理影響，影響他們的日常生活。

腎病可引致末期腎衰竭

Are your kidneys OK?

Are you at risk of kidney disease?

Do you have diabetes, hypertension, past medical or family history of kidney disease? If you have, you are at risk.

Messages from

Ms. Rita Fan, GBS, JP. Patrons of Hong Kong Kidney Foundation

Professor Sophia Chan, JP. Secretary of Food and Health Bureau

Dr. Constance Chan, JP. Director of Health

Mr. Henry Fan, Chairman, Hospital Authority.

Dr. Tony Ko, Chief Executive, Hospital Authority.

Dr. Leong Che-Heong, GBM, GBS, JP. President, HKKF

Professor Richard Yu, SBS. Patron, HKKF

Professor Vivekanand Jha, President, ISN

Dr. Siu-Fai Lui, BBS, MH, JP. President, IFKF-WKA

Professor Philp Li, Co-convenor, WKD Steering committee

Dr. Siu-Fai Lui, BBS, MH, JP. Chairman, HKKF

Dr. Cheng Yuk Lun, Chairman, HKSN

Ms. Lee Yuk Hing, President, Hong Kong Association of Renal Nurses

1 in 10 has variable degree of kidney disease

At the early stage of kidney disease, there may not be any symptom

Kidney disease may progress to end-stage kidney failure.

Every year, around 1400 new cases of end-stage kidney failure in Hong Kong, **requiring renal replacement therapy to maintain life.**

Kidney disease causes many physical symptoms, psychological burden and affecting daily life and living.

2021年世界腎臟日的主題 積極面對腎病 復康豐盛人生

World Kidney Day 2021 Living well with kidney disease

腎病給予患者巨大的挑戰

作為一位末期腎衰竭病人，腎病非常嚴重的影響著我：困擾人的症狀，衰敗的身體狀況，減退的日常活動能力，受限制的影響飲食，遭到限制經濟狀態，被嚴格的親朋關係。我期望有尊嚴地自在生活，維持原有的社會角色和功能，管理好控制本人的健康和福祉。舊式的腎病治療以疾病為中心，用腎功能替代治療法延長壽命。模式是消極、約束、限制、和壓迫性的。我希望優化治療，以病人為中心，顧及患者價值觀和整體成效。新的治療模式會讓我們積極參與，擁有必要的知識，與醫護共同制定決策，行積極實現有效的自我管理。

了解什麼困擾著患者 什麼對他們而言很重要

為了解甚麼困擾著患者及其中最重要的項目，主辦單位在2021年1月至2月期間舉行腎病患者問卷調查，了解病人生活情況。他們活得好嗎？即患生理、心理及生活社交的事項在困擾著他們？他們的顧慮和想法是什麼？醫護和家如何能幫助他們？他們可以怎樣令到生活過得好些？

問卷調查訪問了1198名腎病患者，結果已在3月7日《世界腎臟日》網絡研討會上公佈。調查確認了患者最需面對的問題如下：生理：疲勞、睡眠問題、胸悶氣；心理：擔心未來、精神壓力、憂慮；生活：經濟問題、飲食限制、對家人及朋友的影響。疲勞、經濟問題和飲食限制則是患者最受困擾及最願意的三個項目。

病者反映了他們希望醫療體制內醫護人員善用同理心，多一些聆聽他們心聲，多一些從病人角度出發，以及提供多些資訊和實質的支持。他們亦希望家人及朋友多些主動關心、鼓勵和支持，多點溝通及理解。他們希望掌握自強和自我照顧的能力。他們亦需要更積極認識腎病和治療過程，主動照顧好自己，表達及分享個人的感受。他們亦應為未來作出計劃和安排。

積極面對腎病 復康豐盛人生

建議採取的措施

- (1) 病患及其家人被賦予權力，實現對他們有意義且重要的健康成果和生活目標。了解其角色，擁有必要的知識，與醫生共同制定決策，實現有效的自我管理。
- (2) 加強與病患的夥伴關係，以便病患生活得更好。
- (3) 加強“以能力為導向”的方法，建立病患著自我關注，加強護理知識，適應能力，促進自我管理的信心和掌控力。
- (4) 更有效、更綜合的症狀治療、診斷和控制症狀，減輕症狀，容病者有更好的生活質素。

腎病患者是可超越現狀！在臨床實踐、科學研究、政策配合、賦予患者權力、鞏固伙伴关系、加強病患溝通、激發患者的信心和希望、能夠與腎病共存及活得更好。

腎病患者的心聲

及問卷調查報告

哪些事項令你的生活過得不好？

生理上	
疲勞	61%
睡眠問題	47%
胸悶氣	47%
憂慮	41%
活動能力	36%
口乾口渴/口渴過度	31%

心理上	
擔心未來	57%
精神壓力	42%
焦慮	38%
抑鬱	17%

生活的影響	
經濟問題	50%
飲食限制	39%
對家人及朋友的影響	38%
工作壓力	38%
適宜旅行	35%
社交活動	35%

你可以做些什麼事使生活可過得好些？	
好好照顧自己，控制病情	67%
遵從醫生建議，包括用藥	65%
保持身體健康，多運動	50%
遵從醫治的指示	46%
合理飲食，保持營養吸收	44%
注意體重（不超重，不過輕）	43%
充分認識腎病治療過程，主動照顧自己	37%
主動加強自我照顧	37%
表達個人感受，與他人交流分享	24%
計劃未來安排	13%

The voice of the patient

Result of the patient questionnaire on living well with kidney disease

(Photo of patient activities)

We (healthcare professionals) care for patients with kidney disease.

Better care. Walk with you together.

We will enhance the treatment and rehabilitation.

Active Participation. Be strong.

Photo of healthcare professionals and supporters (Pharmaceutical companies)



Newspaper report on World Kidney Day

逾70%腎病患者拒表達自我 學會籲病人能向別人抒發感受

03月07日(日) 22:18

推介 0

分享

Tweet

分享



調查發現逾70%腎病患者不願表達自己感受。(受訪者提供)

為響應世界腎臟日，有學會透過調查，進行一項大型末期腎衰竭病人的問卷調查，發現超過70%患者收埋自我，不肯表達個人感受，亦較少計劃自己的未來路向，認為腎病患者單以醫病為本的生活模式並不足夠，患者應多勇於表達自己感受，積極面對自己未來的生活。

目前本港有1.3萬名末期腎衰竭病人正接受腎臟替代治療，而每年新症約有1,300人。事實上，目前每10位市民便約有1位患有不同程度的腎病。香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會於年初進行一項調查，成功訪問1138名腎病病人，發現超過70%患者不願表達自我感受，較少與他人分享自己的病況，亦有逾80%患者沒有計劃自己的未來路向，反映目前的腎病治療單聚焦在疾病本身，較少照顧患者的心靈需要。

三個主辦學會認為，國際醫療界正強調慢性疾應以病人為中心，除了治病的本身，亦要顧及患者的自身需要，讓患者積極投入生活，進一步提升自己的生活質素。

https://hk.on.cc/hk/bkn/cnt/news/20210307/bkn-20210307221809857-0307_00822_001.html



東網

香港商報網 2021-03-08 星期一
www.hkcd.com 財經大報 商界平台

首頁 今日商報 港澳 經濟 地產 股市 板情 視頻 圖集 評論 社團 神州 台灣 環球
◆ 滾動新聞: 反對港門陸碼頭 女子損失約80萬元 | 中國對港爭端 港府再三金收買 | 泥頭車泥斗

首頁 > 新聞 > 香港

調查發現本港6成洗腎病人身心社有困擾

2021-03-07 16:58
來源: 香港商報網

香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會主辦「世界腎臟日在香港」，大會指今年世界腎臟日的主題是「積極面對腎病 復康豐盛人生」，並公布了在年初進行的「如何活得更好些？」問卷調查結果。

此次問卷調查成功收回1138份問卷，結果顯示受訪者對患者生活之自我評分平均分為6.3分，反映醫療措施和社會配套，再加上病人提高主動性及參與才能改善目前狀況。

調查發現，腎友在生理上的主要困擾包括疲勞、睡眠問題和唔夠氣與痕癢，分別有61%、47%和41%受訪者選擇；心理方面的主要困擾是擔心未來情況、憂慮和精神壓力，有57%、42%和38%受訪者選擇，至於生活方面的主要困擾有經濟問題、飲食限制和對家人及朋友的影響、工作能力，各有50%、39%和38%受訪者選擇。

香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會表示，問卷調查顯示有67%腎友認為能夠好好照顧自己和控制病情可以令自己生活過得好些、65%腎友認為遵從醫生建議如用藥可令自己生活過得好些，而50%腎友認為保持身體健康、多運動可令自己生活過得好些。

大會指國際醫療界正強調慢性疾應以病人為中心作更好的治療和復康基礎，而新理念是顧及患者價值觀和整體成效，至於新模式是講求積極、自主、投入和擁有，因此醫護應激勵腎友在治療中成為積極參與者，確保他們之終身性參與，這對腎友及其護理夥伴是同等重要。

香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會透露，香港目前有1萬3千多名末期腎衰竭病人正接受腎臟替代治療、每年新症約有1300人、而現時每10位市民中便約有1位患有不同程度的腎病，因此如何加強預防腎病及如何優化治療末期腎衰竭都是刻不容緩的。

香港商報新聞作品，轉載請註明出處。

(責任編輯: 蘇文)

http://www.hkcd.com/content/2021-03/07/content_1253526.html

腎病治療新理念 鼓勵患者積極參與

【香港商報訊】記者周偉立報道：今年世界腎臟日的主題是「積極面對腎病 復康豐盛人生」。香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會早前進行一項調查，成功收回1138份問卷，結果顯示受訪者對患者生活之自我評分平均分為6.3分，反映醫療措施和社會配套，再加上病人提高主動性及參與才能改善目前狀況。調查發現，腎友生理上主要困擾包括疲勞、睡眠問題、唔夠氣、痕癢等，分別有61%、47%和41%受訪者選擇；心理方面則擔心未來的情況、憂慮以及精神壓力，則有57%、42%和38%受訪者選擇。而生活方面，經濟問題、飲食限制，以及對家人及朋友的影響和工作能力，各有50%、39%和38%受訪者選擇。

調查又指，有67%腎友認為能夠好好照顧自己和控制病情可以令自己生活過得好些，65%腎友認為遵從醫生建議如用藥可令自己生活過得好些，而50%腎友認為保持身體健康、多運動可令自己生活過得好些。而選擇表達個人感受、與他人交談分享，以及計劃未來安排均屬百分比偏低，反映目前腎病治療停留於以疾病為中心，單以替代治療法去延長壽命。模式屬於消極、拘束、限制和壓迫的。

他們指，國際醫療界正強調慢性疾應以病人為中心作更好的治療和復康基礎，目的要尊重病人意願，讓他們繼續有尊嚴自在生活，維持原有的角色和社會功能，能夠管理操控個人的健康和福祉。而新的理念是以病人為中心、顧及患者價值觀和整體成效。新模式講求積極、自主、投入和擁有，故醫護應該激勵腎友在治療中成為一個積極的參與者，要確保他們的終身性的參與，這對於腎友及其護理夥伴是同等重要。

調查：70%腎病患者「收埋自我」

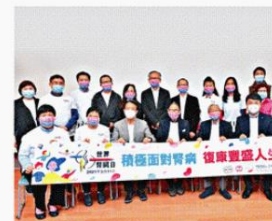
【本報訊】為響應世界腎臟日，有學會透過進行一項大型末期腎衰竭病人的問卷調查，發現超過70%患者「收埋自我」，不肯表達個人感受，亦較少計劃未來的安排。學會認為腎病患者單以醫病為本的生活模式並不足夠，患者應多勇於表達自己感受，積極面對未來的生活。

心靈需要 缺少照顧

目前本港有13,000多名末期腎衰竭病人正接受腎臟替代治療，而每年新症約有1,300人。事實上，目前每10位市民，便約有一位患有不同程度的腎病，

如何加強預防腎病以及如何優化治療末期腎衰竭，都是刻不容緩。

香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會於年初進行一項調查，成功訪問1,138名腎病病人，發現超過70%患者不願表達自我感受，較少與他人分享自己病況；亦有逾80%患者沒有計劃自己的未來路向，反映目前的腎病治療單聚焦在疾病本身，較少照顧患者的心靈需要。三個主辦學會認為，國際醫療界正強調慢性疾應以病人為中心，除了治病的本身，亦要顧及患者的自身需要，讓患者積極投入地面對腎病，進一步提升自己的生活質素。



■調查發現逾70%腎病患者不願表達自己感受。(受訪者提供)

Radio programs on World Kidney Day

Dr SF Lui on Radio program
“Living happily”



Dr SF Lui
9 March 2021

<https://www.facebook.com/2268535053209515/posts/3980785365317800/>



[香港腎科學會系列]



主題：腎病風險你要知
嘉賓：鄭玉麟醫生 (香港腎科學會主席)
12 March 2021

<https://www.rthk.hk/.../episode/737437/autoplay/archive/2>



主題：面對腎病，豐盛人生
嘉賓：雷兆輝醫生 (香港腎臟基金會主席、
國際腎臟基金會聯會世界腎臟聯盟會長)
19 March 2021

<https://www.rthk.hk/radio/radio1/programme/healthpedia/episode/738653/autoplay/archive/2?fbclid=IwAR1Hoq5aGeDBm7kt8lGk1QW-ZGbmzUwTm6d5l4PxCUZugvymDNudJjgbZQ>

TV programs on World Kidney Day

無綫新聞

慢性腎衰竭患者無法排出體內廢物
逾1.2萬人需長期洗腎或換腎

<http://news.tvb.com/local/604f7c9b335d196716514c11>



腎臟就好像人體的過濾器，但一旦患上慢性腎衰竭，體內積聚的廢物就無法自然排出，本港目前有超過一萬二千名末期腎衰竭患者，需要長期洗腎或接受換腎。

腎衰竭患者麥女士稱：「小便出血，我16歲便開始，通常是早上發現小便有血，維持一日左右，第二日便不會再出血。」

麥女士直到36歲，經驗血後才發現患上腎小球炎，起初病情不算嚴重，不需要洗腎，但多年後她患上乳癌，接受化療後，原先的腎病已經惡化成腎衰竭。

麥女士表示：「全身膚色斑駁不均，好像是尿毒症，脫髮、生頑瘡、生口瘡，皮膚狀況很差，我一檢查(肌酸酐指數)已經去到四百，四百多，(醫生)還說要多等九個月才能在這個位置開肚，準備洗肚。」

究竟甚麼是慢性腎衰竭？

腎病科專科醫生唐國隆指：「兩個腎裡面，其實有很多細小的腎小球，血液經過腎小球，便會將多餘的廢物排出來，多餘的水分會排出來，如果你的腎有問題，壞相好的東西會流失，不好的廢物卻不獲排出。」

慢性腎衰竭分為五期，由於早期病徵不明顯，所以不少病人確診時，已經是第五期，醫生提醒，當察覺到出現某些病徵，就應該及早檢查。

唐國隆指：「普通的尿道炎，大家都知道，可能去小便比較頻密、赤痛。如果你沖廁所，發現泡泡仍依附在廁缸周邊，很難沖走的話，就是蛋白尿。無緣无故血量高、有腳腫、眼腫，這些就是腎病的病徵。」



<https://news.tvb.com/programmes/vitallifeline/60588771335d19260b0dd68d>

HKKF Facebook on World Kidney Day




香港腎臟基金會 Hong Kong Kidney Foundation
@hk kf1979 · Charity Organization

[Learn More](#)
hk kf.org.hk

[Home](#) [About](#) [Events](#) [Photos](#) [More](#)

About
See All



追求全人腎臟更健康，而腎病患者有更好的復康生活。
Better kidney health for all and better quality of life for people affected by kidney disease.

一個非牟利志願機構於一九七九年七月十日成立。為腎病患者提供治療、服務及援助。

49 people like this

107 people follow this

<https://www.hk kf.org.hk/>

2716 5773

kidneys@hk kf.org.hk

Charity Organization


香港腎臟基金會 Hong Kong Kidney Foundation
39m ·

第十六屆世界腎臟日在香港活動已經圓滿結束。活動順利完成要感謝支持夥伴，好多謝大家出席同支持。

主要支持夥伴包括：
#香港安斯泰來製藥有限公司
#阿斯利康香港有限公司
#德國寶靈藥廠... See More

世界腎臟日

主支持夥伴 香港安斯泰來製藥有限公司 協和製藥香港有限公司
阿斯利康香港有限公司 瑞士諾華製藥(香港)有限公司
德國寶靈藥廠(香港)有限公司 輝致香港
費森尤斯製藥香港有限公司 賽諾菲香港有限公司




2

Like Comment Share

Write a comment...

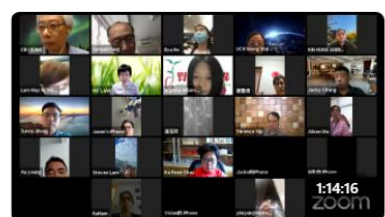
香港腎臟基金會 Hong Kong Kidney Foundation

Photos
See All



第十六屆世界腎臟日在香港

Videos
See All



第十六屆世界腎臟日在香港

Samuel Fung, Jeremy Teoh and 64 others

1.2K Views · a day ago

Page Transparency See All

報

HKCD.COM
調查發現本港6成洗腎病人身心社有困擾-香港商報

香港腎臟基金會、香港腎科學會、香港腎科護士學會主辦「世界腎臟日在香港」，大會指今年世界腎臟日的主题是「積極面對腎病 復康豐盛...


Samuel Fung and 10 others

Like Comment Share

Write a comment...

香港腎臟基金會 Hong Kong Kidney Foundation was live.
Yesterday at 11:09 AM ·

第十六屆世界腎臟日在香港



66 12 Comments 10 Shares

Mass Transit Railway (MTR)

Community poster

7 to 13 March 2021



Protect your kidney, everyone to take part

Mass Transit Railway (MTR)

300 large trackside advertising **lightbox panel** (26 March – 16 April 2021 TBC)

您的腎臟健康嗎?

AstraZeneca 阿斯利康 ascleas Boehringer Ingelheim Ferring Medical Care OYONG KURIN NOVARTIS VIATRIS 維他利 SANGRI 豐利

此廣告空間由港鐵贊助
This advertising space is sponsored by MTR

世界腎臟日

您是否已有糖尿病，高血壓，腎病病史，家族腎病病史？

如果您可能屬於，**腎臟疾病的高危人群之一**

**儘早發現 及早治療
促進全民腎臟健康**

患有不同程度腎臟疾病
每10個人有1人

腎病可引致末期腎衰竭

香港每年約有**1400名病人**患上末期腎衰竭需要腎臟替代治療以維持生命

香港腎臟基金會

香港腎科學會

World Kidney Day is a joint initiative of

© World Kidney Day 2014

[illegible]

Mass Transit Railway (MTR)

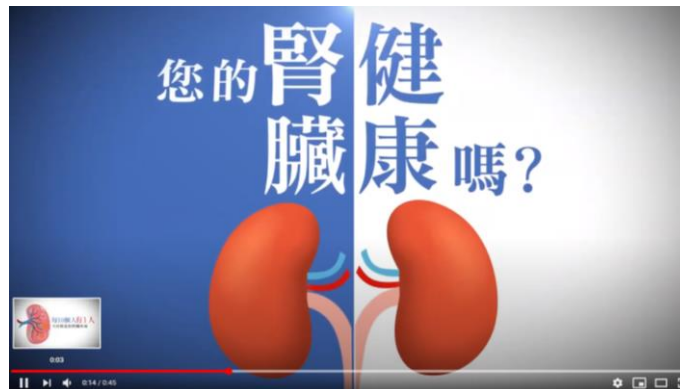
29-31 March 2021

3-4 April 2021

<https://youtu.be/fCJWSSJbp2Y>

45-seconds **video**

95 plays per day, on spot telecast in
any 107 units of 103" Digital Motion
at 27 key stations and
33 units of concourse.



Follow up action (proposals)

- **Research into key symptoms** (fatigue, sleep problem)

To be commissioned and funded by Hong Kong Kidney Foundation and Hong Kong Society of Nephrology (to be confirmed)

- **Eat smart, eat well**

With Hong Kong Society of Nephrology, HK Dietitian Association, Patient group.

- **Patient self-evaluation and reflection tool/ process**

- To develop an Apps or hard copy for a patient to conduct periodic self review (such as for annual review), to share with healthcare professionals, family/friends.